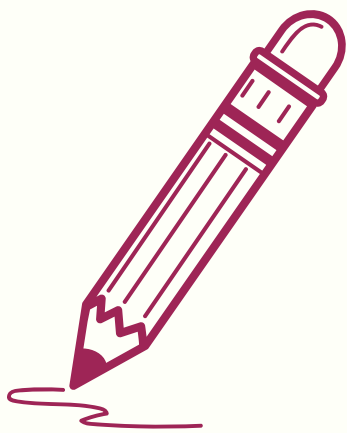


# គ្រប់យ៉ាងគឺ អំពីការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ៖ ការផ្តល់អំណាចដល់សហគមន៍របស់យើង

## តើនរណាគួរតែខ្វល់ខ្វាយចំពោះការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ?

អ្នក! ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញត្រូវបានប្រើកាលពីអតីតកាលដើម្បីដកសហគមន៍របស់យើងចេញពីអំណាចនយោបាយ។ របៀបដែលខ្សែបន្ទាត់ស្រុកត្រូវបានគូរមានឥទ្ធិពលលើអ្នកដែលឈរឈ្មោះសម្រាប់ការិយាល័យសាធារណៈ និងអ្នកដែលត្រូវបានបោះឆ្នោតជ្រើសរើស។ ខ្សែបន្ទាត់ទាំងនេះក៏ប៉ះពាល់ដល់របៀបដែលអ្នកតំណាងជាប់ឆ្នោតឆ្លើយតបទៅនឹងសហគមន៍របស់អ្នក នៅពេលពួកគេធ្វើការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗចំពោះជីវិតរបស់អ្នក រាប់ចាប់ពីការធានាឱ្យសាលារៀនមានសុវត្ថិភាពរហូតដល់ការអនុម័តគោលនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍។ ខ្សែបន្ទាត់ទាំងនេះគួរតែឆ្លុះបញ្ចាំងពីផលប្រយោជន៍របស់អ្នករាល់គ្នាដែលរស់នៅក្នុងស្រុក ដោយរួមទាំងកុមារ អ្នកដែលមិនមែនពលរដ្ឋ និងអ្នកដែលមិនអាចបោះឆ្នោតបាន។ ដោយសារព្រំប្រទល់ស្រុកមានសុពលភាពរយៈពេល 10 ឆ្នាំខាងមុខ ផលប៉ះពាល់នៃគោលនយោបាយរបស់ពួកគេអាចមានរយៈពេលកាន់តែយូរជាងនេះ។

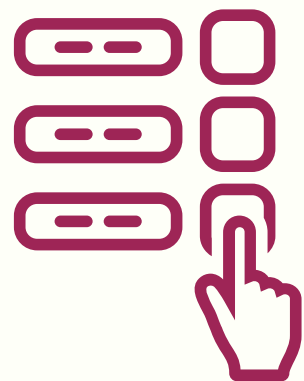


## តើអ្វីជាការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ?

ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញគឺជាដំណើរការនៃការគូរឡើងវិញនូវព្រំប្រទល់ស្រុកជាលក្ខណៈនយោបាយ។ ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញត្រូវបានអនុវត្តចំពោះរដ្ឋាភិបាលគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ដែលមានការបោះឆ្នោតថ្នាក់ស្រុក ដោយរួមមានសភាតំណាងរាស្ត្រ សហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ក្រុមប្រឹក្សាសាលារៀន ក្រុមប្រឹក្សាខោនធីនិងស្ថាប័នជាច្រើនទៀត។ ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញគឺផ្អែកលើគំនិតដែលស្រុកនីមួយៗគួរតែមានចំនួនប្រជាជនដូចគ្នា ដែលធ្វើឱ្យប្រាកដថា សំឡេងនីមួយៗរបស់យើងអាចត្រូវបានតំណាងស្មើគ្នា។ ទិន្នន័យជំរឿនដែលត្រូវបានប្រមូលរៀងរាល់ដប់ឆ្នាំម្តងត្រូវបានប្រើដើម្បីគូរផែនទីដើម្បីគណនាពីរបៀបដែលចំនួនប្រជាជនបានផ្លាស់ប្តូរ និងផ្លាស់ទីនៅទូទាំងបណ្តាញរដ្ឋ និងស្រុក។

## តើការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញកើតឡើងនៅពេលណា?

ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញជាធម្មតាកើតឡើងនៅឆ្នាំបន្ទាប់ពីការធ្វើជំរឿន។ រដ្ឋ និងតំបន់ក្នុងមូលដ្ឋានមានបន្ទាត់ពេលវេលាផ្ទាល់របស់ពួកគេសម្រាប់ការរៀបចំស្រុកឡើងវិញដោយផ្អែកលើពេលវេលាដែលពួកគេទទួលបានទិន្នន័យជំរឿនរបស់ពួកគេ និងនៅពេលដែលការបោះឆ្នោតបន្ទាប់របស់ពួកគេនឹងត្រូវធ្វើឡើង។ ការធ្វើជំរឿនចុងក្រោយបំផុតត្រូវបានធ្វើឡើងនៅឆ្នាំ 2020។ ដោយសារជំងឺរាតត្បាតសកលកូវីដ-19 ការិយាល័យជំរឿនប្រជាជនអាមេរិកកំពុងបញ្ចេញទិន្នន័យជំរឿនយឺតយ៉ាវ។ ការបែងចែកជាតំបន់ថ្មីរបស់រដ្ឋនិងមូលដ្ឋានភាគច្រើននឹងកើតឡើងនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះឆ្នាំ 2021 និងនិទាយរដូវឆ្នាំ 2022។

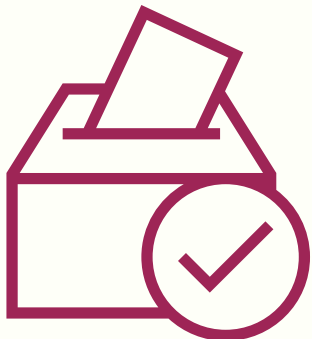


# តើការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញកើតឡើងនៅឯណា ហើយនរណាជាអ្នកសម្រេច?

រដ្ឋាភិបាលរដ្ឋ និងមូលដ្ឋានទាំងអស់ដែលប្រើស្រុកដើម្បីបោះឆ្នោតជ្រើសរើសអ្នកតំណាង និងត្រូវធ្វើការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ នៅក្នុងរដ្ឋភាគច្រើន រដ្ឋាភិបាលរដ្ឋ និងមូលដ្ឋានទទួលខុសត្រូវចំពោះការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋភាគច្រើនទទួលខុសត្រូវចំពោះការគូរស្រុកថ្នាក់សភានិងថ្នាក់នីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ។ រដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានទទួលខុសត្រូវចំពោះការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញនៅស្រុកផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ។ រដ្ឋ និងតំបន់មូលដ្ឋានមួយចំនួនប្រើគណៈកម្មការដើម្បីអនុវត្តការទទួលខុសត្រូវលើការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ [សាកសួរទៅរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋ មូលដ្ឋានរបស់អ្នក] ដើម្បីស្វែងយល់អំពីទីកន្លែងពេលវេលា និងរបៀបដែលការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញកំពុងកើតឡើងនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដូច្នេះអ្នកអាចមានសំឡេងនៅក្នុងដំណើរការនេះ។



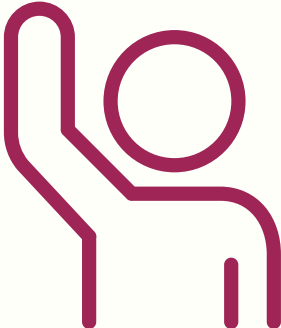
## តើហេតុអ្វីបានជាការចូលរួមក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញមានសារៈសំខាន់?



តាមរយៈការចូលរួមយ៉ាងពេញលេញ និងការតាមដានដំណើរការនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញនាពេលខាងមុខ សហគមន៍ដែលមានតំណាងតិច ដូចជាជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីនឹងមានឱកាសជ្រើសរើសបេក្ខជនតាមជម្រើសរបស់ពួកគេ និងបញ្ចេញសំឡេងទាក់ទងនឹងតម្រូវការ និងចំណាប់អារម្មណ៍របស់ពួកគេ។ ជាទូទៅ ព្រំប្រទល់ស្រុកត្រូវបានរៀបចំរៀងរាល់ 10 ឆ្នាំម្តង ដូច្នេះដំណើរការនេះមានឥទ្ធិពលរយៈពេលយូរទៅលើការតំណាងសហគមន៍។

## តើខ្ញុំអាចចូលរួមដោយរបៀបណា?

ការដាក់ជាក្រុមមនុស្សដែលមានចរិតលក្ខណៈ និងកង្វល់ដូចគ្នាជាមួយគ្នានៅក្នុងស្រុកមួយផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវសំឡេងកាន់តែខ្លាំងដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហារបស់ពួកគេ។ ការចូលរួមក្នុងដំណើរការរៀបចំតំបន់ឡើងវិញកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពជាងនៅពេលដែលធ្វើរួមគ្នា។ ជំហានជាច្រើនដើម្បីចូលរួមក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញគឺជាសកម្មភាពដូចគ្នាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបញ្ចេញសំឡេងរបស់អ្នកនៅក្នុងរដ្ឋាភិបាល។



### ស្វែងយល់ពីវិធាន

- យល់ពីវិធាន និងផ្នត់គំនិតជាមូលដ្ឋានដែលជះឥទ្ធិពលដល់ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។
- វិធាន និងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលត្រូវប្រើនឹងមានភាពខុសប្លែកគ្នារវាងរដ្ឋ និងកម្រិតរដ្ឋាភិបាលផ្សេងៗគ្នា។

### រៀបចំសហគមន៍របស់អ្នក

- ស្វែងរកអ្នកជិតខាង ឬអង្គការដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ ជាពិសេសអ្នកដែលចែករំលែកទស្សនៈរបស់អ្នក។
- បង្កើតសម្ព័ន្ធដោយមានកំណត់គោលការណ៍។ ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញអាចជាបញ្ហាបែកបាក់គ្នាដែលក្រុមអាចត្រូវបានសម្របសម្រួល និងប្រឆាំងគ្នាទៅវិញទៅមក។

# តើខ្ញុំអាចចូលរួមដោយរបៀបណា?

## បញ្ជាក់ពីគោលដៅរបស់អ្នក

- តើអ្នក និងអ្នកជិតខាងរបស់អ្នកខ្វល់ខ្វាយអំពីបញ្ហាអ្វីខ្លះ?
- តើវដ្តវិវឌ្ឍន៍ហិរញ្ញវត្ថុណា(ខ្លះ)ដែលជះឥទ្ធិពលដល់បញ្ហាទាំងនោះ?
- តើអ្នកចង់តស៊ូមតិដើម្បីសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម ឬផែនការផែនទីទាំងមូលឬទេ?
  - សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមគឺជាក្រុមដែលមានផលប្រយោជន៍ និងចរិតលក្ខណៈរួម។ អ្នកអាចពន្យល់ទៅអ្នកគូរផែនទីដែលសហគមន៍របស់អ្នកនៅហើយអ្នកតស៊ូមតិត្រូវរក្សាទុកជាមួយគ្នានៅក្នុងស្រុកមួយ ឬរក្សាទុកជាមួយសហគមន៍ជិតខាងដែលស្រដៀងនឹងរបស់អ្នក។
  - អ្នកក៏អាចធ្វើការជាសម្ព័ន្ធដើម្បីបង្កើតសំណើផែនទីស្រុកទាំងមូល និងតស៊ូមតិដើម្បីឱ្យអ្នកគូរផែនទីដូចផែនទីរបស់អ្នក។
- តើការជះឥទ្ធិពលលើផែនទីជួយបុព្វហេតុរបស់អ្នកយ៉ាងដូចម្តេច?

## កំណត់និយមន័យសហគមន៍របស់អ្នក ឬឆន្ទៈរបស់អ្នកផ្សេងទៀត

- ចូលរួមជាមួយអ្នកជិតខាង ឬសម្ព័ន្ធភាពរបស់អ្នកលើការបង្កើតកម្រងព័ត៌មានរបស់សហគមន៍ដើម្បីចែករំលែកជាមួយអ្នកគូរផែនទី។
- ប្រមូលរឿងរ៉ាវនៃផលប៉ះពាល់ដល់សហគមន៍។

## សក្ខីកម្មនៅពេលបើកសវនាការ

- ស្រាវជ្រាវអំពីដំណើរការនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក៖ តើនរណាជាអ្នកសម្រេចចិត្តអំពីផែនទី តើពេលណាមានសវនាការ និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ តើវិធានអ្វីខ្លះដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្ម។
- ផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីសហគមន៍របស់អ្នក (កាន់តែច្រើនកាន់តែប្រសើរ) ចំពោះអ្នកគូរផែនទីបែងចែកតំបន់ឡើងវិញ
- បង្ហាញផែនទី កម្រងព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់សហគមន៍ និងរឿងរ៉ាវនៃផលប៉ះពាល់។

## តស៊ូមតិដើម្បីសហគមន៍របស់អ្នក

- យុទ្ធសាស្ត្ររបស់អ្នកនឹងប្រែប្រួលអាស្រ័យលើអ្នកដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការគូរផែនទី (អ្នកតាក់តែងច្បាប់ អភិបាលខេត្តឯករាជ្យ ។ល។)
- យល់ពីអ្វីដែលជម្រុញទឹកចិត្តរបស់អ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្ត។

# រឿងរ៉ាវរបស់ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ី និងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ

## CHICAGO CHINATOWN

បន្ទាប់ពីការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញនៅឆ្នាំ 2001 ឆាយណាចោននៅលើកាហ្គោ (Chicago Chinatown) ត្រូវបានបែងចែកជាផ្នែក ក្រុងចំនួនបួន ស្រុកព្រឹទ្ធសភារដ្ឋចំនួនបី ស្រុកផ្ទះរដ្ឋចំនួនបួន និងស្រុកសភាចំនួនបី។ ដោយសារសហគមន៍អាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ី បង្កើតបានតែផ្នែកតូចមួយនៃមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់មន្ត្រីជាប់ឆ្នោត គ្មានមន្ត្រីជាប់ឆ្នោតណាម្នាក់ដឹងច្បាស់ពីសហគមន៍ (ឬតម្រូវការ របស់សហគមន៍) ទេ ដូច្នេះកង្វល់ និងបញ្ហារបស់ពួកគេមិនត្រូវបានដោះស្រាយទេ។

ឧទាហរណ៍ នៅទសវត្សរ៍ឆ្នាំ 2000 បណ្តាលយរបស់ឆាយណាចោនចាស់ពេកនិងមានទំហំតូចពេកក្នុងការបម្រើសហគមន៍។ ចាប់ផ្តើម នៅឆ្នាំ 1972 នៅមុខហាងតូចមួយនៅលើវិថីវេនវ័រស័ង (Wentworth Avenue) ហើយផ្លាស់ទៅកន្លែងជួលទំហំ 11,000 ហ្វីតការ៉េក្នុង ឆ្នាំ 1990 សាខាបណ្ណាល័យឆាយណាចោន (Chinatown) បានក្លាយជាកន្លែងមមាញឹកបំផុតមួយនៅក្នុងប្រព័ន្ធបណ្ណាល័យ សាធារណៈលើកាហ្គោ (Chicago Public Library) ហើយតូចពេកសម្រាប់ចំនួនកុមារ យុវជន មនុស្សពេញវ័យ និងមនុស្សវ័យ ចំណាស់ដែលបានប្រើកន្លែងនេះ។ នៅពេលរៀន និងចុងសប្តាហ៍ កុមារអង្គុយនៅលើតុដ្ឋព្រោះគ្មានកន្លែងទំនេរសម្រាប់ពួកគេក្នុងការ អាននិងសិក្សា។ ជាអកុសល ទោះបីជាមានការតស៊ូមតិពីសហគមន៍ដើម្បីបណ្តាលយថ្មីដែលមានទំហំធំជាងមុនក៏ដោយក៏ពួកគេមិន ទទួលបានជោគជ័យដែរ ខណៈពេលដែលឆាយណាចោន (Chinatown) ត្រូវបានបំបែកនៅទូទាំងស្រុកទាំងអស់នោះ។ បន្ទាប់ពីរដ្ឋនៃ ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញចុងក្រោយ 95% នៃជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតចិនដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ឆាយណាចោន (Chinatown) ធំជាងនេះត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងសង្កាត់ព្រឹទ្ធសភារដ្ឋអ៊ីលីណយលេខ 1 (Illinois State Senate District #1) និង សង្កាត់តំណាងរាស្ត្រអ៊ីលីណយលេខ 2 (Illinois House of Representative District #2)។ នៅទីបំផុត ឆាយណាចោន (Chinatown) ទទួលបានបណ្ណាល័យពីរជាន់ថ្មីមួយនៅឆ្នាំ 2015 ដែលមួយមានទំហំធំជាងរចនាសម្ព័ន្ធមុន 45%។

## SAN JOSE, CALIFORNIA

បឺរីយ៉េសា (Berryessa) គឺជាសង្កាត់មួយនៅទីក្រុងសាន ចូស (San Jose) រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (California) និងជាផ្ទះរបស់ប្រជាជន អាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីភាគច្រើនអស់រយៈពេលរាប់ទសវត្សមកហើយ។ ក្នុងដំណើរការនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញឆ្នាំ 2001 ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិបានកាត់សង្កាត់នេះជាបួនស្រុកប្រមូលផ្តុំ និងស្រុកព្រឹទ្ធសភារដ្ឋចំនួនពីរ។ ជំនួសឱ្យប្រហែល 10 ភាគរយនៃស្រុក ប្រមូលផ្តុំសហគមន៍បានក្លាយជាភាគរយតូចមួយនៅតាមបណ្តាស្រុកផ្សេងៗ។ ការបែងចែកអ្នកជិតខាងបានបង្កការលំបាកដល់អ្នកស្រុក ក្នុងការរួមបញ្ចូលកម្លាំងរបស់ពួកគេ និងអំពើរំលោភដល់តំណាងរដ្ឋរបស់ពួកគេនៅពេលនិយាយអំពីគោលនយោបាយសុខភាពសាធារណៈ និងបញ្ហាថវិកា។ ជាសំណាងល្អ ក្នុងឆ្នាំ 2011 ប្រជាពលរដ្ឋបានតស៊ូមតិចំពោះគណៈកម្មការបង្កើតថ្មីដើម្បីរក្សាឱ្យបានពេញលេញ ហើយ គណៈកម្មការបានអនុវត្តតាម។

## NEW YORK

នៅទីក្រុងញូវយ៉ក ការតស៊ូមតិសម្រាប់ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញដោយអង្គការសិទ្ធិស៊ីវិលដោយជោគជ័យបានព្យាយាម រក្សាសហគមន៍អាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីនៅឡើង (Queens) (នៅហ្គ្លីសស៊ីង/បេសាយ (Flushing/Bayside) អេលហ្គីស័ង (Elmhurst) និង ប្រៀវូដ/ចាម៉ៃកា ហ៊ីល (Briarwood/Jamaica Hills)) ឱ្យនៅដដែលនៅក្នុងស្រុកសភាលេខ 6 (Congressional District 6)។ ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីដែលមានអាយុបោះឆ្នោតមានចំនួន 37.9% នៃចំនួនប្រជាជន ក្នុងស្រុកនៅពេលផែនទីត្រូវបានគូរ។ នៅខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ 2012 ហ្គ្រេស ម៉េង (Grace Meng) បានឈ្នះអាសនៈនោះដោយក្លាយជា សមាជិកសភាអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីដំបូងគេនិងតែម្នាក់គត់មកពីរដ្ឋញូវយ៉ក (New York State) និងជាសមាជិកសភាស្ត្រីដំបូង គេមកពីឃុំ (Queens) ចាប់តាំងពីបេក្ខជនតែងតាំងអតីតអនុប្រធានាធិបតី ជឺរ៉ាលីន ហ្វេរ៉ារូ (Geraldine Ferraro)។ លោកស្រី កំពុងបម្រើការក្នុងអាណត្តិចំនួនបីនៅក្នុងសភាតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិក លោកស្រីម៉េង (Meng) គឺជាសមាជិកម្នាក់នៃ គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលសភា និងអនុគណៈកម្មការរបស់ខ្លួនស្តីពីប្រតិបត្តិការរដ្ឋនិងបរទេស សន្តិសុខមាតុភូមិ និងពាណិជ្ជកម្ម យុត្តិធម៌ វិទ្យាសាស្ត្រ និងទីភ្នាក់ងារពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ។ នៅក្នុងមុខតំណែងនេះ លោកស្រីម៉េង (Meng) គឺជាជើងឯកដ៏ខ្លាំងនិងសំខាន់មួយ រូបសម្រាប់បញ្ហាការផ្តល់មូលនិធិជំរឿន និងបានអនុម័តផ្នែកនៃច្បាប់ជាច្រើន រួមទាំងច្បាប់ស្តីពីសេរីភាពសាសនា ដោយធ្វើឱ្យតំបន់ ប្រវត្តិសាស្ត្រឃុំ (Queens) ជាផ្នែកមួយនៃសេវាកម្មខ្លួនជាតិ ដោយធ្វើឱ្យមានភាពទាក់ទាញ “បូព៌ា” ពីច្បាប់សហព័ន្ធ និងការ ការពារពលរដ្ឋរស់នៅលំនៅដ្ឋានសាធារណៈពីកំដៅមិនគ្រប់គ្រាន់។



# វិធានមូលដ្ឋាននៃ

## ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ

**POWER**  
on the **LINE(S)**

Making Redistricting Work for Us

**READ OUR NEW GUIDE**

The maps drawn beginning in 2021 will determine the allocation of **political power** and **representation** at every level of government across the nation for at least the **next ten years.**

LDF DEFEND. EDUCATE. EMPOWER. MALDEF ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE AAC

### ទិដ្ឋភាពទូទៅ

មានវិធីជាច្រើនដែលផែនទីស្រុកអាចត្រូវបានគូរ ប៉ុន្តែអ្នកគូរផែនទីត្រូវធ្វើតាមវិធានមូលដ្ឋានមួយចំនួន។ វិធាន ឬលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលណែនាំដំណើរការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយការអនុវត្តលក្ខណៈប្រពៃណី សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ និងអាទិភាពដែលកំណត់ដោយរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋនិងមូលដ្ឋាន។ វិធានមួយចំនួននៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញដូចជា “មនុស្សម្នាក់ សន្លឹកឆ្នោតមួយសន្លឹក” និងច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិបោះឆ្នោតត្រូវតែអនុវត្តតាម។ វិធានផ្សេងៗទៀតអាចបត់បែនបាន លុះត្រាតែមានកំណត់ជាក់លាក់ថាជាអាទិភាពដោយច្បាប់ក្នុងស្រុក។ ការយល់អំពីវិធានដែលត្រូវបានប្រើដោយរដ្ឋាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នកនឹងជួយអ្នកសម្រេចសម្រេចបានមានប្រសិទ្ធភាព។

### លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញដែលតម្រូវ

- ចំនួនប្រជាជនស្មើគ្នា** - ស្រុកនីមួយៗគួរតែមានចំនួនប្រជាជនស្របដូចគ្នា។ គោលការណ៍ “មនុស្សម្នាក់ សន្លឹកឆ្នោតមួយសន្លឹក” គឺជាមូលដ្ឋានគ្រឹះនៃលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង ហើយត្រូវបានធានាដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញសហរដ្ឋអាមេរិក។ វាមានន័យថា ពលរដ្ឋម្នាក់ៗគួរតែមានភាពសំខាន់ស្មើគ្នា។
- ច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិបោះឆ្នោត** - ច្បាប់នេះនិយាយពីប្រវត្តិដែលសហគមន៍ជួបប្រទះដោយការរើសអើង ដោយសហគមន៍ពណ៌សម្បុរ ដោយការពារពួកគេនៅគ្រប់ដំណាក់កាលនៃដំណើរការបោះឆ្នោត រួមទាំងការគូរផែនទី។ នៅក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ ច្បាប់សិទ្ធិបោះឆ្នោតផ្តល់ការការពារដើម្បីឱ្យសហគមន៍ទាំងនេះមានឱកាសបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនតាមជម្រើសរបស់ពួកគេ។

# វិធានមូលដ្ឋាននៃ

## ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ

### លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញទូទៅ [1]

មានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យបែងចែកជាតំបន់ផ្សេងទៀតមួយចំនួនដែលត្រូវបានប្រើជាទូទៅនៅក្នុងរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋនិងមូលដ្ឋាន។ គ្មានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យណាមួយដែលសំខាន់ជាងចំណាត់ថ្នាក់ដែលតម្រូវឱ្យមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងលើ។

### ការពារសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម

- សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមគឺជាសហគមន៍ សង្កាត់រស់នៅ ឬក្រុមមនុស្សដែលមានកង្វល់ និងចរិតលក្ខណៈរួម ហើយអាចទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីការស្នាក់នៅជាមួយគ្នាក្នុងស្រុកតែមួយ។ វិធាននេះគឺជាឧបករណ៍សំខាន់បំផុតមួយដែលសហគមន៍អាចប្រើដើម្បីការពារសមត្ថភាពសហគមន៍របស់ពួកគេក្នុងការស្នាក់នៅក្នុងស្រុកតែមួយ។ ការផ្តល់រឿងរ៉ាវសហគមន៍ និងឧទាហរណ៍នៃការរើសអើងជាលក្ខណៈប្រវត្តិសាស្ត្រក៏អាចផ្តល់នូវភស្តុតាងសំខាន់ៗដើម្បីគាំទ្រដល់ការទាមទារនៃច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិបោះឆ្នោតនាពេលអនាគត។ (សូមមើលខាងក្រោមសម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម)

### តូចល្មម

- ការធ្វើឱ្យតូចល្មមសំដៅលើទំហំរបស់ស្រុក។ រាពិពណ៌នាអំពីព្រំដែនដែលត្រូវបានគូរយ៉ាងជិត និងថេរខ្ពស់យ៉ាងល្អជាមួយគ្នា លើកលែងតែមានហេតុផលល្អៗ ដូចជាការប្រតិបត្តិតាម VRA ការការពារសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម ឬការធ្វើតាមព្រំប្រទល់ដែលមានរូបរាងខុសរបៀប ដូចជាព្រំប្រទល់ទីក្រុង ឬទន្លេជាដើម។

### ត្រូវជាប់គ្នា

- ភាពជាប់គ្នាមានន័យថា ព្រំប្រទល់នៃស្រុកមួយមានរូបរាងតែមួយនិងគ្មានការរំខាន។

### អនុវត្តតាមការបែងចែករងផ្នែកនយោបាយដែលមានស្រាប់ និង/ឬព្រំប្រទល់ធម្មជាតិ

- នេះមានន័យថាផែនទីកាត់បន្ថយការបំបែកទីក្រុង និងខោនធី ឬការឆ្លងកាត់ព្រំប្រទល់ធម្មជាតិឬទីក្រុង (ទន្លេ ភ្នំ ផ្លូវហាយវេ ។ល។)។

### គោរពព្រំប្រទល់នីតិបញ្ញត្តិដែលមានស្រាប់

- នេះមានន័យថា ការគូរស្រុកថ្មីៗឱ្យកាន់តែជិតទៅនឹងខ្សែបន្ទាត់ដែលមានស្រាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ឬការការពារស្នូលនៃស្រុកជាមុន។

### គោរពតំណែងដែលកំពុងកាន់

- ស្រុកថ្មីរួមបញ្ចូលទាំងផ្ទះរបស់មន្ត្រីជាប់ឆ្នោតបច្ចុប្បន្ន។

### សម្រេចបាននូវគោលដៅនយោបាយ

- រដ្ឋ និងស្រុកក្នុងមូលដ្ឋានអាចត្រូវគូរដោយហេតុផលនយោបាយ ដូចជាដើម្បីធានាភាពជោគជ័យរបស់គណបក្សនយោបាយមួយទៅគណបក្សមួយទៀត។ ការនេះអាចមិនត្រូវបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ទេ ប៉ុន្តែជាទូទៅត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញលក្ខណៈប្រពៃណី។

[1] Emerging Redistricting Criteria - Other criteria exist that are less common, including nesting state House Districts within state Senate Districts, prohibiting districts that are drawn to favor an incumbent, candidate or party, and creating politically competitive districts.

# វិធានមូលដ្ឋាននៃ

## ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ

### សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម

ការកំណត់អត្តសញ្ញាណសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម និងការតស៊ូមតិដើម្បីពួកគេត្រូវបានពិចារណានៅក្នុងផែនទីអាចជា ឧបករណ៍ដ៏សំខាន់សម្រាប់សហគមន៍ជនជាតិអាមេរិកាំងដើមកំណើតអាស៊ីនៅទូទាំងប្រទេសក្នុងដំណើរការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ វាអនុញ្ញាតឱ្យសហគមន៍កំណត់ និងបង្ហាញពីវង់នៃសហគមន៍របស់ពួកគេចំពោះអ្នកដែលគួរឱ្យបន្ទាត់ ក៏ដូចជាសមាជិកសហគមន៍ ដទៃទៀត។

### តើសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមគឺជាអ្វី?

សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមគឺជាសង្គមរស់នៅ សហគមន៍ ឬក្រុមមនុស្សដែលមានកង្វល់អំពីគោលនយោបាយរួម ហើយនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីការថែរក្សានៅក្នុងស្រុកតែមួយ។ វាគឺជាមធ្យោបាយមួយសម្រាប់សហគមន៍ក្នុងការប្រាប់ រឿងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្លួនអំពីអ្វីដែលអ្នកជិតខាងចែករំលែករួម និងអ្វីដែលធ្វើឱ្យវាមានលក្ខណៈពិសេសប្លែកប្រៀបធៀបទៅនឹង បណ្តាសហគមន៍ផ្សេងទៀត។ ពួកវាត្រូវបានកំណត់ដោយសមាជិកសហគមន៍មូលដ្ឋាន។

### តើហេតុអ្វីបានជាសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមមានសារៈសំខាន់?

ការរក្សាសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមជាមួយគ្នាគឺជាគោលការណ៍សំខាន់មួយក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ វា អាចមានប្រយោជន៍ជាពិសេសចំពោះសហគមន៍នានាដែលត្រូវបានគេបោះបង់ចោលជាប្រពៃណីពីដំណើរការនយោបាយ។ នៅ ពេលដែលសហគមន៍ត្រូវបានរក្សាទុកទាំងមូលនៅក្នុងស្រុក វាអាចកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជន ដែលនឹងយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះបញ្ហារបស់ពួកគេ។ ការបោះជំហានទៅមុខដើម្បីកំណត់និយមន័យសហគមន៍របស់អ្នក និងការ ចែករំលែកជាមួយអ្នកគូរផែនទីគឺមានសារៈសំខាន់។ សមាជិកសហគមន៍អាចកំណត់និយមន័យសហគមន៍របស់ពួកគេដោយ ប្រាប់រឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ និងពិពណ៌នាអំពីកង្វល់របស់ពួកគេចំពោះអ្នកគូរផែនទី។ បើគ្មានការនេះទេ អ្នកដែល ប្រហែលជាមិនមានចំណាប់អារម្មណ៍បំផុតនឹងកំណត់និយមន័យសហគមន៍សម្រាប់ខ្លួនពួកគេ។

### តើខ្ញុំអាចកំណត់និយមន័យសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមបានដោយរបៀបណា?

សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមអាចត្រូវបានកំណត់និយមន័យតាមច្រើនរបៀប។ ពូជសាសន៍ និងជាតិពិន្ទុអាចដើរតួ នាទីក្នុងការកំណត់និយមន័យសហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម ប៉ុន្តែមិនអាចប្រើជានិយមន័យតែមួយគត់បានទេ។ ពលរដ្ឋអាចមានពូជពង្ស ប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬភាសារួម។ សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមត្រូវបានកំណត់និយមន័យដោយ ខ្លួនឯង ហើយបង្កើតរឿងរ៉ាវរួម។ សហគមន៍ទាំងនោះអាចត្រូវបានពិពណ៌នាដោយការបង្កើតផែនទី និងកម្រងព័ត៌មានដែល ពិពណ៌នា និងការផ្តល់រឿងរ៉ាវសហគមន៍។ ការដៃកែវែកញែកខ្លាំងក្លាបំផុតមានទាំងព័ត៌មានបែបគុណភាព (រឿងរ៉ាវ) និងបែប បរិមាណវិស័យ (ទិន្នន័យ ឬស្ថិតិ)។ ខណៈពេលដែលមិនមានវិធានច្បាស់លាស់ស្តីពីរបៀបកំណត់និយមន័យសហគមន៍ ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួម ខាងក្រោមនេះគឺជាធាតុផ្សំជាមូលដ្ឋាន។

# វិធានមូលដ្ឋាននៃ

## ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ

### សក្ខីកម្មផ្ទាល់ខ្លួន

រឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួនមានអំណាច។ ស្វែងរកសមាជិកសហគមន៍ដែលមានឆន្ទៈចែករំលែកទាហរណ៍អំពីអ្វីដែលពលរដ្ឋចែករំលែករួមគ្នា និងអ្វីដែលធ្វើឱ្យសហគមន៍របស់អ្នកមានលក្ខណៈពិសេសប្លែកគេ។ ស្រមៃថាពិពណ៌នាអំពីសហគមន៍របស់អ្នកចំពោះអ្នកទស្សនាក្រៅទីក្រុង។ តើសង្កាត់រស់នៅរបស់អ្នកចែករំលែកការប្រារព្ធពិធី ឬប្រពៃណីជាក់លាក់ ដូចជាពិធីបុណ្យ ឬកូនដង្ហែរដែរឬទេ? តើមានកន្លែងសំខាន់ណាខ្លះដែលសហគមន៍របស់អ្នកជួបជុំគ្នា ដូចជាខ្សាច់ ឬមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ដែរឬទេ? តើប្រវត្តិរបស់សហគមន៍អ្នកមកជាមួយគ្នាយ៉ាងដូចម្តេច?



### ការពិពណ៌នាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ

ការពិពណ៌នាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអាចត្រូវបានប្រើដើម្បីប្រាប់រឿងរ៉ាវរបស់សហគមន៍។ ពិពណ៌នាអំពីអ្វីដែលភ្ជាប់មនុស្ស និងមូលហេតុដែលវាសំខាន់សម្រាប់ពួកគេត្រូវនៅជាមួយគ្នា។ នៅពេលណាដែលអាចធ្វើទៅបានរួមបញ្ចូលស្ថិតិដើម្បីគាំទ្រសក្ខីកម្មរបស់អ្នក ដោយរួមទាំងទិន្នន័យអំពីកម្រិតអប់រំ អត្រាបញ្ចប់ការសិក្សា ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារ ជាមធ្យម កម្រិតភាពក្រីក្រ លទ្ធភាពចូលប្រើបច្ចេកវិទ្យា អត្រាភាពជាម្ចាស់ផ្ទះ ភាពឯកោភាសា អត្រាចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ។ល។ ព័ត៌មាននេះអាចប្រមូលបានពីការិយាល័យជំរឿនអាមេរិក សាកលវិទ្យាល័យ របាយការណ៍រដ្ឋាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋាន និងប្រភពផ្សេងៗទៀត។

### បញ្ហាសហគមន៍

ជារឿយៗសហគមន៍ចូលរួមក្នុងការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ ពីព្រោះពួកគេយល់ថាបញ្ហារបស់ពួកគេមិនត្រូវបានដោះស្រាយបានគ្រប់គ្រាន់ដោយអ្នកតំណាងជាប់ឆ្នោតរបស់ពួកគេ។ ការគូសបញ្ជាក់ពីបញ្ហាសហគមន៍នៅក្នុងរឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួន និងការរាយរាប់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជួយបង្ហាញពីសារៈសំខាន់នៃការជ្រើសរើសមន្ត្រីដែលយល់ និងឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់សហគមន៍។ តើសហគមន៍របស់អ្នកបានរួបរួមគ្នាដើម្បីគាំទ្រសេវាកម្មសំខាន់ សាលារៀន ផ្លូវថ្នល់ ឬមណ្ឌលសុខភាពកាន់តែល្អប្រសើរនៅក្នុងសង្កាត់រស់នៅរបស់អ្នកឬទេ? តើអ្នកបានធ្វើការដើម្បីទទួលបានការគាំទ្រ ឬការគាំទ្រពីសហគមន៍របស់អ្នកកាន់តែច្រើនដូចជាមានថ្លៃយប់សម្រាកបុណ្យទានត្រូវបានគេទទួលស្គាល់ ឬព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្ររំលឹកឬទេ?



### ផែនទីព្រំដែន

បង្កើតផែនទីនៃសង្កាត់រស់នៅរបស់អ្នក ឬតំបន់សហគមន៍ផ្នែកលើចំណាប់អារម្មណ៍រួមរបស់អ្នក។ សម្គាល់ឈ្មោះផ្លូវ និងទីតាំងសំខាន់ៗ។ ពួកវាអាចរួមបញ្ចូលទិសដៅទីតាំងសំខាន់ៗ និងកន្លែងប្រមូលផ្តុំ រួមទាំងទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គម មជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ ផ្សារទំនើប សាលារៀន និងកន្លែងសាសនា។ វាអាចមានប្រយោជន៍ក្នុងការមាន ឬបង្កើតឈ្មោះសម្រាប់តំបន់សហគមន៍របស់អ្នកដើម្បីជាការរំលឹកអំពីអ្វីដែលធ្វើឱ្យសហគមន៍របស់អ្នកមានតែមួយ។ ប្រើផែនទី Google ឬគេហទំព័រផែនទីផ្សេងទៀតដើម្បីបង្កើតផែនទី។ ផែនទីក្រដាសដូចជាផែនទីផ្លូវ AAA ក៏អាចមានប្រយោជន៍ក្នុងការគូរផែនទីផងដែរ។



# គ្រប់យ៉ាងគឺ អំពីការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ៖

## ការផ្តល់អំណាចដល់សហគមន៍របស់យើង

### ព័ត៌មាននេះអាចត្រូវបានបង្ហាញនៅឯសវនាការជាសាធារណៈ

ឬនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំជាមួយអ្នកតាក់តែងច្បាប់ដើម្បីតស៊ូមតិថាសហគមន៍ត្រូវបានរក្សាទុកជាមួយគ្នា។ ការបង្កើតកម្រងព័ត៌មានផ្ទាល់របស់សហគមន៍ និងសក្ខីកម្មអាចមានអត្ថប្រយោជន៍លើសពីដំណើរការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។ ពួកគេក៏អាចត្រូវបានប្រើសម្រាប់ការតស៊ូមតិគោលនយោបាយនាពេលអនាគត និងការកសាងសម្ព័ន្ធភាពផងដែរ។ លើសពីនេះទៅទៀត ការមានព័ត៌មាននៅលើកំណត់ត្រាសាធារណៈអាចជាមូលដ្ឋានសម្រាប់បណ្តឹងដើម្បីតវ៉ានឹងផែនទីនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។

**សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីដំណើរការនៃការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ សូមពិនិត្យមើលសម្ភារៈដូចខាងក្រោម (ដែលបានបម្រើជាឯកសារប្រភពសម្រាប់សន្លឹកសំខាន់នេះ)៖**

### **អំណាចនៅលើបណ្តាញ(នានា)៖ ការធ្វើឱ្យមានការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញសម្រាប់យើង**

(ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីបង្កើនយុត្តិធម៌ / AAJC, MALDEF (មូលនិធិសម្រាប់ការការពារនិងអប់រំច្បាប់អាមេរិកម៉ិកស៊ិក) និង មូលនិធិការពារនិងអប់រំច្បាប់ NAACP) - ការណែនាំទូលំទូលាយចំពោះការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ ដែលមានគោលបំណងផ្តល់អំណាចដល់សហគមន៍ជនជាតិស្បែកខ្មៅ ឡាទីន អាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ី ក៏ដូចជាសហគមន៍ដែលត្រូវបានគេបោះបង់ចោលដទៃទៀត ដើម្បីក្លាយជាអ្នកចូលរួមយ៉ាងសកម្ម។

### **ការណែនាំអំពីការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញទូទៅ**

(MALDEF បុព្វហេតុរួម និងសំឡេងរដ្ឋ) - សេរីនៃសន្លឹកព័ត៌មានផ្តល់នូវការណែនាំទូទៅព័ត៌មានសំខាន់ៗផ្តល់នូវការណែនាំទូទៅសម្រាប់ការបែងចែកជាតំបន់ឡើងវិញ។